

**Puola – Elintarvikkeet, juomat, tupakka ja vastaavat tuotteet – Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101**  
**OJ S 219/2024 11/11/2024**  
**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä**  
**Tavarat**

## 1. Ostaja

---

### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Jednostka Wojskowa Nr 4101  
Sähköposti: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)  
Ostajan oikeusstatus: Julkisoikeudellinen yhteisö  
Hankintaviranomaisen toiminta: Puolustus

## 2. Menettely

---

### 2.1. Menettely

Otsikko: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101  
Kuvaus: Dostawa mięsa oraz jaj i przetworów dla JW 4101  
Menettelytunniste: cf7de86d-fc18-41f6-9335-a0f9ff3ec183  
Sisäinen tunniste: 1/2025  
Menettelyn tyyppi: Avoin  
Menettely on nopeutettu: ei  
Menettelyn tärkeimmät piirteet: przetarg nieograniczony

#### 2.1.1. Tarkoitus

Sopimuksen kategoria: Tavarat  
Pääasiallinen luokitus (cpv): 15000000 Elintarvikkeet, juomat, tupakka ja vastaavat tuotteet

#### 2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Lubliniec  
Postinumero: 42-700  
Maaryhmittely (NUTS): Częstochowski (PL224)  
Maa: Puola

#### 2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:  
Direktiivi 2014/24/EU  
art. 132 Ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320.) - Postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego

#### 2.1.5. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:  
Erien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 2  
Sopimuksen ehdot:  
Erien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä hankintasopimus yhden tarjoajan kanssa: 2

#### 2.1.6. Poissulkemisperusteet

Syiden poissulkemisen lähteet: Hankinta-asiakirja, Hankinta-asiakirja, Hankinta-asiakirja, Hankinta-asiakirja, Hankinta-asiakirja, Hankinta-asiakirja, Hankinta-asiakirja, Hankinta-asiakirja

## 5. Erä

---

### 5.1. Erä: LOT-0001

Otsikko: Dostawa mięsa

Kuvaus: Dostawa mięsa

Sisäinen tunniste: Zadanie nr 1

#### 5.1.1. Tarkoitus

Sopimuksen kategoria: Tavarat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 15000000 Elintarvikkeet, juomat, tupakka ja vastaavat tuotteet

Optiot:

Vaihtoehtojen kuvaus: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie.

Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa” stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### 5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: ul. Sobieskiego 35

Postitoimipaikka: Lubliniec

Postinumero: 42-700

Maaryhmittely (NUTS): Częstochowski (PL224)

Maa: Puola

#### 5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 02/01/2025

Keston päättymispäivä: 31/12/2025

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen: Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille)

#### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintakriteerien lähteet: Hankinta-asiakirja

#### 5.1.10. Myöntämisperusteet

Peruste:

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: cena

Painotus (prosentteina, tarkka): 60

Peruste:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: wysoka jakość oferowanych produktów

Painotus (prosentteina, tarkka): 20

Peruste:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów

Painotus (prosentteina, tarkka): 20

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: puola

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: platforma zakupowa

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: puola

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaaditaan kehittynyt tai hyväksytty sähköinen allekirjoitus tai leima (sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) N:o 910/2014)

Vakuuden kuvaus: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

Määräaika, johon asti tarjouksen on oltava voimassa: 90 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Avajaispäivä: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Sopimuksen ehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei  
Sähköinen laskutus: Sallittu  
Tilaukset tehdään sähköisesti: ei  
Maksut tehdään sähköisesti: kyllä  
Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy PZP

#### **5.1.15. Menetelmät**

Puitejärjestely: Ei puitejärjestelyä  
Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä: Ei dynaamista hankintajärjestelmää

#### **5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Välityselin: Krajowa Izba Odwoławcza  
Muutoksenhakuelin: Krajowa Izba Odwoławcza  
Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101  
Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101  
Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Krajowa Izba Odwoławcza  
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101  
Tarjouksia käsittelevä organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101  
TED eSender: Publications Office of the European Union

#### **5.1. Erä: LOT-0002**

Otsikko: dostawa jaj i przetworów  
Kuvaus: dostawa jaj i przetworów  
Sisäinen tunniste: zadanie nr 2

##### **5.1.1. Tarkoitus**

Sopimuksen kategoria: Tavarat  
Pääasiallinen luokitus (cpv): 15000000 Elintarvikkeet, juomat, tupakka ja vastaavat tuotteet  
Optiot:  
Vaihtoehtojen kuvaus: 1. Zamawiający przewiduje zamówienie podstawowe oraz zamówienie w ramach opcji zgodnie z art. 441 ust. 1 Ustawy. 2. Skorzystanie przez Zamawiającego z opcji będzie miało zastosowanie w ramach zawartej umowy, według ceny określonej w umowie. Opcja w niniejszym postępowaniu polega na możliwości zamówienia dodatkowych ilości oprócz zamówienia podstawowego, w zależności od potrzeb określonych w zał. nr 5 do SWZ – „Szczegółowa oferta cenowa” w maksymalnej ilości do 100 % zamówienia podstawowego w ramach każdego zadania. 3. Zamawiający zastrzega, iż część zamówienia określona jako „opcja” jest uprawnieniem, a nie zobowiązaniem Zamawiającego. Ostateczna ilość dostaw w ramach opcji będzie uzależniona od bieżących potrzeb Zamawiającego i posiadanych przez niego na ten cel środków finansowych. Zamawiający może nie skorzystać z opcji, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia. 4. Zamówienie w ramach opcji będzie realizowane w okolicznościach przewidzianych we wzorze umowy. 5. Zamawiający może z opcji korzystać w całym okresie obowiązywania umowy. 6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do uruchomienia dostaw opcjonalnych wraz z informacją o ewentualnym uruchomieniu do 01.09.2025 r., o czym powiadomi Wykonawcę pisemnie. Po upływie tych terminów prawo opcji może być realizowane wyłącznie za zgodą Wykonawcy. 7. Skorzystanie z opcji nie wymaga aneksowania umowy. 8. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z opcji, Wykonawcy będzie się należało wynagrodzenie wg ceny jak dla zamówienia podstawowego i wycenione przez Wykonawcę w zał. nr 5 - „Szczegółowa oferta cenowa”

stanowiącej część oferty w ramach opcji. Dostawa realizowana w ramach opcji musi spełniać wszystkie wymogi jak dla zamówienia podstawowego

#### 5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: ul. Sobieskiego 35  
Postitoimipaikka: Lubliniec  
Postinumero: 42-700  
Maaryhmittely (NUTS): Częstochowski (PL224)  
Maa: Puola

#### 5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 02/01/2025  
Keston päättymispäivä: 31/12/2025

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen: Osallistumista ei ole varattu.  
Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista  
Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei  
Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille)

#### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintakriteerien lähteet: Hankinta-asiakirja

#### 5.1.10. Myöntämisperusteet

Peruste:

Tyyppi: Hinta  
Kuvaus: cena  
Painotus (prosentteina, tarkka): 60

Peruste:

Tyyppi: Laatu  
Kuvaus: wysoka jakość oferowanych produktów  
Painotus (prosentteina, tarkka): 20

Peruste:

Tyyppi: Laatu  
Kuvaus: posiadanie jednego z wymienionych certyfikatów uprawniających do stosowania oznaczeń produktów  
Painotus (prosentteina, tarkka): 20

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>  
Tilapäinen viestintäkanava:  
Nimi: platforma zakupowa  
URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:  
Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen  
Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>  
Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: puola

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaaditaan kehittynyt tai hyväksytty sähköinen allekirjoitus tai leima (sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) N:o 910/2014)

Vaihtoehdot: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: 1. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, jest zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie osobno dla każdego zadania. 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, zwane dalej zabezpieczeniem, służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 09/12/2024 09:00:00 (UTC+2)

Määräaika, johon asti tarjouksen on oltava voimassa: 90 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Avajaispäivä: 09/12/2024 09:05:00 (UTC+2)

Sopimuksen ehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Środki ochrony prawnej określone w Dziale IX Ustawy PZP

#### 5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely: Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä: Ei dynaamista hankintajärjestelmää

#### 5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Välityselin: Krajowa Izba Odwoławcza

Muutoksenhakuelin: Krajowa Izba Odwoławcza

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Krajowa Izba Odwoławcza

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: Jednostka Wojskowa Nr 4101

TED eSender: Publications Office of the European Union

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Jednostka Wojskowa Nr 4101

Rekisterinumero: 575-000-91-08

Postiosoite: ul. Sobieskiego 35

Postitoimipaikka: Lubliniec

Postinumero: 42-700

Maaryhmittely (NUTS): Częstochowski (PL224)

Maa: Puola

Yhteyspiste: Agnieszka Łukasik

Sähköposti: [a.lukasik@ron.mil.pl](mailto:a.lukasik@ron.mil.pl)

Puhelin: 261926225

Internetosoite: <https://jwk.wp.mil.pl>

Tietojenvaihdon pääte piste (URL): <https://jwk.wp.mil.pl>

Hankkijaprofiili: <https://platformazakupowa.pl/pn/jwk>

**Tämän organisaation rooli:**

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

Tarjouksia käsittelevä organisaatio

**8.1. ORG-0002**

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Rekisterinumero: 5262239325

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maaryhmittely (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Maa: Puola

Sähköposti: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Puhelin: 224587840

Internetosoite: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

**Tämän organisaation rooli:**

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

Välityselin

**8.1. ORG-0000**

Virallinen nimi: Publications Office of the European Union

Rekisterinumero: PUBL

Postitoimipaikka: Luxembourg

Postinumero: 2417

Maaryhmittely (NUTS): Luxembourg (LU000)

Maa: Luxemburg

Sähköposti: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Puhelin: +352 29291

Internetosoite: <https://op.europa.eu>

**Tämän organisaation rooli:**

TED eSender

11. Ilmoituksen tiedot

---

**11.1. Ilmoituksen tiedot**

Ilmoituksen tunniste/versio: 79f4d726-9173-4493-b618-4c4625b8926f - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi:

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyppi: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 08/11/2024 11:11:01 (UTC)

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: puola

## 11.2. Julkaisutiedot

Ilmoituksen julkaisunumero: 684981-2024

EUVL S -lehden numero: 219/2024

Julkaisupäivä: 11/11/2024